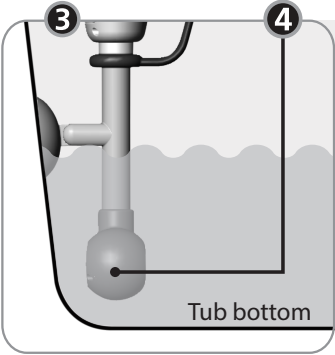


EN

REPLACING THE BATTERIES

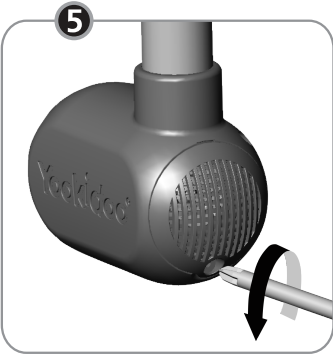
Always ensure the product is dried thoroughly before replacing batteries and that the battery compartment is completely sealed and water tight before using again. To insert the batteries, unscrew the battery compartment cover **1** (on the back of the spout unit) with a cross head screwdriver and insert 3 x 1.5v AA (LR6) batteries, as shown ensuring correct polarity **2**. Replace battery cover and screw firmly into position.



FR

REPLACEMENT DES PILES

Avant chaque utilisation, assurez-vous toujours que le produit est parfaitement sec lors du remplacement des piles et veillez à ce que le compartiment des piles soit fermé hermétiquement et qu'il ne soit pas humide. Pour insérer les piles, dévissez le couvercle du compartiment des piles **1** (sur la face interne de la base) à l'aide d'un tournevis cruciforme et insérez - 3 piles de 1.5v AA (LR6), comme indiqué, en vous assurant que la polarité est correcte **2**. Remplacez le couvercle du compartiment des piles et revissez fermement.



ES

CAMBIO DE LAS PILAS

Asegúrese siempre, antes de reemplazar las pilas, de que el producto este totalmente seco y que el compartimiento de la batería este totalmente sellado y cerrado antes de utilizarlo nuevamente. Para insertar las pilas, retire la tapa del compartimento de pilas **1** (en la parte posterior de la unidad) con un destornillador cruz e inserte 3 pilas 1.5vAA (LR6), como se muestra en la figura, con la polaridad correcta **2**. Vuelva a colocar la tapa y atornillela firmemente en su posición.



PT

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

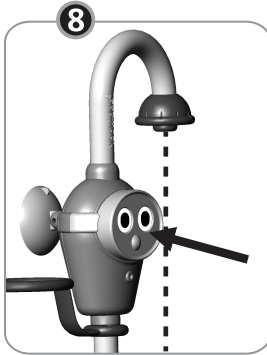
Sempre garantir que o produto esta seco completamente antes de trocar as pilhas e que o compartimento das pilhas esteja completamente fechado e à prova de água antes de usar novamente. Para inserir as baterias, retire a tampa do compartimento **1** (na parte de trás do bico da unidade) com uma chave de fenda transversal e insira 3 pilhas 1.5vAA (LR6) como mostra assegurando a polaridade correcta **2**. Recoloque a tampa da bateria e aparafuse firmemente na posição.



TR

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

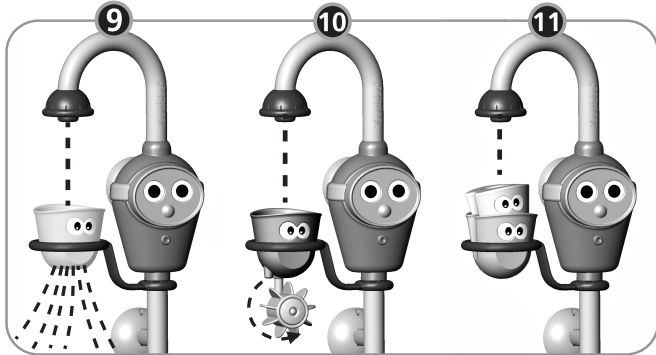
Pilleri değiştirmeden önce her zaman pil yerinin kuru olduğuna emin olunuz. Pilleri taktıktan sonra kapağının su geçirmeyecek şekilde tamamen kapalı olduğundan emin olunuz. Pilleri yerleştirmek için tornavida ile vidayı gevşetip kapağı açınız **1** (baza ünitesinin altında) ve 3 x 1,5 v AA (LR6) pili doğru kutuplara yerleştiriniz **2**. Pil kapağını kapatınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.



AR

استبدال البطاريات

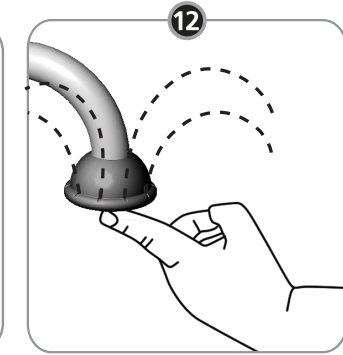
دائما تأكد من تجفيف المنتجات تماما قبل إعادة تركيب البطاريات وأن البطارية وختم مقصورة تماما وضيق المياه قبل استخدامها مرة أخرى. لإدراج بطاريات، فك بطارية غطاء حجرة **1** (في الجزء الخلفي من وحدة صنوبر) مع مفك رأس توصيل وإدراج (baza ünitesinin altında) ve 3 x 1,5 v AA (LR6) pili doğru kutuplara yerleştiriniz **2**. Pil kapağını kapatınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.



PO

WYMIANA BATERII

Przed wymianą baterii zawsze upewnij się, że produkt jest dokładnie wysuszony oraz, że komora baterii jest całkowicie zamknięta i szczelna. Aby włożyć baterie, odkręć pokrywę komory baterii **1** (na spodzie bazy zabawki) śrubokrętem krzyżakowym oraz włóż 3 baterie 1.5V AA (LR6), jak pokazano na zdjęciu **2**, zapewniając właściwą polaryzację. Załóż pokrywę baterii na zabawkę i przykręć ją mocno.



RU

Добавление батареек

Перед добавлением батареек обязательно убедитесь, что продукт сухой, а перед повторным использованием убедитесь, что аккумуляторный отсек запечатан полностью и водонепроницаем. Для того чтобы добавить батарееки, отвинтите крышку аккумуляторного отсека **1** (в задней части трубы) крестообразной отверткой и добавьте 3 батарееки 1.5v AA (LR6), как показано, соблюдая полярность **2**. Возратите на место крышку и плотно прикрутите ее.

ASSEMBLY

Wet the suction cups and attach them to the side of the bathtub, keeping the lower suction cup as close as possible to the bottom **3**. Fill the bath with water, ensure the pump unit is fully submerged **4**.

ASSEMBLAGE

Mouillez la ventouse et fixez-la sur la paroi de la baignoire, le plus près possible du fond **3**. Remplissez la baignoire et assurez-vous que la pompe est complètement immergée **4**.

MONTAGE

Moje las ventosas y adhiéralas del lado interior de la bañera, lo más cerca posible del fondo **3**. Llene la bañera de agua; asegúrese que la unidad de la bomba esté completamente sumergida **4**.

MONTGAGEM

Molhe as ventosas e anexá-las ao lado da banheira, mantendo o copo inferior de sucção o mais próximo possível da parte inferior **3**. Encha a banheira com água; e assegure que a unidade da bomba esteja totalmente submerso **4**.

MONTAJ

Vakumlu parçayı ıslatınız ve mümkün olduğunca küvetin dibine yakın şekilde küvetin yan yüzüne yapıştırınız **3** pompa ünitesi tamamiyla suyun içinde olacak şekilde küvetinizi su ile doldurunuz **4**.

الجمعية

كؤوس الشفط الرطب وإرفاقها لحوض الجانب. ينبغي كوب أقل يكون عالقاً إغلاق أسفل حوض **3**. ملء حمام مع مضخة مياه ضمان مغسورة تماماً وحدة **4**. ضع ال تشكيل العتاد فارز تحت الماء تدفق حتى للمسات تدفق المياه **5** واحدة من التروس ويبدأ العمل الغزل.

MONTAŻ

Zwilż przyssawki oraz przyczep je do wanny możliwie najbliżej wanny **3**. Napełnij wannę wodą, tak aby system pompujący wodę był całkowicie zanurzony w wodzie **4**.

Сборка

Намочите присоски и присоедините их к стенке ванны таким образом, чтобы нижняя присоска была как можно ближе к дну ванны **3**. Наполните ванну водой; убедитесь, что насосный агрегат полностью погружен в воду **4**.

CLEANING THE FILTER

The filter should be cleaned every time the batteries are replaced. Unscrew the filter **5** and pull it out **6**. Wash with soap and water, ensuring that the filter mesh is completely open. Make sure propeller is also clean and spins freely **7**. Reposition the filter and screw it back.

NETTOYAGE DU FILTRE

Le Filtre doit être nettoyé à chaque fois que les piles sont remplacées. Dévissez le filtre **5** et retirez-le **6**. Lavez à l'eau et au savon en vous assurant que la grille est complètement ouverte. Vérifiez que l'hélice est propre et qu'elle tourne librement **7**. Remplacez le filtre et revissez-le.

LIMPIEZA DEL FILTRO

El filtro debe limpiarse cada vez que se sustituyen las pilas. Desenrosque el tornillo del filtro **5** y sáquelo afuera **6**. Lávelo con agua y jabón, y asegúrese de que la malla del filtro quedó totalmente limpia. Verifique que la hélice está limpia y gira libremente **7**. Recoloque el filtro en su lugar y enrósquelo nuevamente.

LIMPEZA DO FILTRO

O filtro deve ser limpo toda vez que as baterias são substituídos. Desaperte o filtro **5**, e retirá-lo **6**. Lave com sabão e água, garantindo que o filtro de malha esteja totalmente aberto. Verifique também se a hélice esta limpa e gira livremente **7**. Reposicionar o filtro e aperte-o para trás.

FİLTRENİN TEMZİLENMESİ

Piller her değiştirildiğinde filtrenin de temizlenmesi gerekmektedir. Vidayı gevşetip **5** filtreyi dışarı çıkartınız **6** Filtre tamamen temizlenene kadar su ve sabun ile yıkayınız. Pervanenin temiz olduğundan ve rahatça döndüğünden emin olunuz **7**. Filtreyi tekrar yerine yerleştiriniz ve vidayı sıkıştırınız.

تنظيف فلترة

يجب تنظيف الفلتر كل الوقت يتم استبدال البطاريات. فك فلترة **5** وسحب في الخارج **7**. تغسل بالصابون والماء، التأكد من أن شبكة المرشح هو مفتوحة تماماً. تأكد من المروحة هي أيضا نظيفة ويدور بحرية **8**. إعادة التصفية والمسمار مرة أخرى.

CZYSZCZENIE FILTRA

Czyszczenie filtra powinno następować zawsze po wymianie baterii na nowe. Odkręć **5** oraz wyjmij **6** pokrywę filtra. Umyj wodą z mydłem, upewniając się, że siatka filtru jest całkowicie „otwarta”. Upewnij się, że śmigło jest również czyste i obraca się swobodnie. **7** Załóż filtr i wkręć go z powrotem.

Чистка фильтра

Следует чистить фильтр каждый раз, когда Вы меняете батарейки. Отвинтите фильтр **5** и вытащите его **6**. Помойте мылом и водой, убедившись, что ячейки полностью открыты. Убедитесь, что пропеллер тоже чистый и свободно вращается **7**. Поставьте фильтр на место и прикрутите.

HOW TO PLAY

To help your child become familiar with the toy, we suggest parent and child play with it together at first. Automatic play spout offers many ways to play! Kids can turn the spout on and of just by pressing the face **3**. Use three different activity tumblers to play with the water as it falls: Create a shower with one tumbler **9**, turn the propeller with the second tumbler **10**. The third tumbler features a hidden friend inside who floats to the surface when filled with water – peek-a-boo! **11** Playing with each of the three different tumblers teaches cause and effect and introduces children to concepts such as full/empty, heavy/light, floating/sinking. Swiveling arm holds the tumblers and can be placed directly under the stream or pushed off to the side. The spout swivels too. Block spout's nozzle for a crazy sprinkler effect! **12**

UTILIZATION

Pour aider votre enfant à se familiariser avec le jeu, nous vous conseillons de jouer avec lui lors de la première utilisation. Le brise-jet offre de nombreuses possibilités de jeux! L'enfant peut actionner ou arrêter le jeu d'une simple pression sur le petit visage **3**. Utilisez les différents gobelets pour jouer avec l'eau: actionnez la douche à l'aide d'un gobelet **9**, faites tourner l'hélice à l'aide du second gobelet **10**. Le troisième gobelet contient un petit personnage qui flotte à la surface lorsque Peek-a-Boo est rempli d'eau! **11** En jouant avec chacun des trois gobelets, l'enfant se familiarise avec la relation de cause à effet et il appréhende des concepts tel que plein/vide, lourd/léger, flotter/couler. Le bras pivotant sur lequel reposent les gobelets peut être placé directement sous le jet d'eau ou déplacé sur le côté. Le brise-jet pivote également. Bouche l'arrivée d'eau avec ton doigt pour faire une fontaine! **12**

CÓMO JUGAR

Para ayudar a su niño a familiarizarse con el juguete, le sugerimos que inicialmente padre y niño jueguen juntos. El grifo automático ofrece muchas maneras de jugar. Los niños pueden abrirlo o cerrarlo presionando el rostro **3**. Utilice los tres vasos para jugar con el flujo de agua: cree una ducha con uno de ellos **9**, gire la hélice con otro **10**. En el tercer vaso se esconde un amigo que flota en la superficie cuando el recipiente se llena de agua - CUCU! **11** Jugando con cada uno de los tres vasos se aprende causa y efecto así como también los conceptos de lleno / vacío / pesado / liviano / flota / se hunde. Brazos que giran aseguran los vasos, que pueden ser colocados directamente bajo el flujo del agua o pueden ser empujados a uno de los lados. El grifo gira también. Boquea el grifo con el dedo para un divertido efecto aspersor! **12**

COMO BRINCAR

Para ajudar seu filho a se familiarizar com o brinquedo, sugerimos que pais e filhos brinquem juntos por primeira vez. Bico automático oferece varias maneiras de brincar! As crianças podem abrir/fechar o bico apenas pressionando a face **3**. Use três diferentes copos de atividade para brincar com a água que cai: Criar um chuveiro com um copo **9**, girar a hélice com o segundo copo **10**. O terceiro copo apresenta dentro um amigo escondido que flutua à superfície quando cheio com a água - peek-a-boo! **11**. Brincando com cada um dos três copos diferentes ensina causa e efeito e introduz as crianças conceitos como cheio / vazio, pesado / leve, flutuando / afundando. Braços giratório mantêm os copos e pode ser colocado diretamente sob o fluxo ou empurrado para o lado. O bico gira também. Bloqueie a saída da torneira para um efeito borrifador engraçado! **12**

NASIL OYNANIR

Çocuğunuzun oyuncığa alışması için çocuğunuzla beraber oynamanızı öneririz. Oyuncamız farklı oynama olanakları sunar. Çocuğunuz dalgıcın yüzüne basarak çeşmeyi açıp kapatabilir **3** 3 değişik aktivite kabı ile su akarken yeni oyunlar keşfedebilirsiniz. Delikli kap ile duş yaparken **9** diğer kap ile pervaneyi döndürebilirsiniz **10** üçüncü kap ise içi su dolunca dışarı çıkan saklambaç arkadaşını ile çocuğunuzu eğlendirir **11** bu üç farklı kapla oynamak çocuğunuzun dolu/boş, hafif/ağır, yüzüyor/batıyor gibi sebep/sonuç ilişkilerini kolayca kavramasını sağlar. Kapları tutan dönen kol sayesinde kapları suyun altına yada yan tarafa koyabilirsiniz. Çeşmede kolayca dönebilmektedir. Çılgın bir çeşme efekti için musluğun ağzını kapatın! **12**

كيف ألعب

لمساعدة طفلك أصبح معتادا على لعبة ، نقتح الأم والطفل يلعب معها جنباً إلى جنب في البداية . يقدم صنوبر اللعب التلقائي العديد من الطرق ل لعب! يمكن للأطفال تحويل صنوبر في و فقط عن طريق الضغط على وجهه **3**. استخدام ثلاثة البهلوانات النشاط مختلفة للعب مع الماء لأنها تقع : إنشاء دش مع بهلوان واحد **9**، وتحويل المروحة مع بهلوان الثاني **10**. بهلوان الثالث يتميز صديق مخفي داخل الذي يطفو على السطح عندما مملوءة بالماء - نظرة خاطفة صوت بوو **11**! اللعب مع كل من البهلوانات الثلاثة المختلفة يعلم السبب والنتيجة ويدخل الأطفال إلى مفاهيم مثل الكامل / فارغ ، الثقيل / الضوء ، وتطفو / غرق . الدوران ذراع يحمل البهلوانات ويمكن وضعها مباشرة تحت تيار أو ألقيت على عائق الجانب. صنوبر يدور أيضا. كتلة فوهة صنوبر ل تأثير الرش مجنون! **12**

JAK SIĘ BAWIĆ

Aby pomóc dziecku zapoznać się z zabawką, proponujemy wspólną zabawę rodzica z dzieckiem za pierwszym razem. Dzieci mogą uruchomić zabawkę w ławy sposób za pomocą dużego przycisku. **3** Swobodnie lejąca się woda umożliwia zabawę kubeczkami. I tak: jeden z kubeczków posiada na dnie otwory jak sitko **9** drugi wiatraczek, kręci się pod strumieniem wody **10** a kolejne dwa tworzą efekt „a kuku” **11**. Zmiana efektów wodnych, która idzie wraz ze zmianą położonego kubeczka uczy przyczyny i skutku oraz zachęca do twórczego eksperymentowania. Dziecko uczy się pojęć takich jak pusty/pełny ciężki/lekki i wielu innych. Zablokuj otwór kranika w celu uzyskania efektu zraszania! **12**

Инструкции к игре

Мы рекомендуем родителям в первый раз поиграть вместе с ребенком, чтобы помочь ребенку ознакомиться с игрушкой. Автоматическая игрушечная труба предлагает много вариантов для игры! Дети могут включать и выключать трубу, нажимая на лицо **3**. Используйте 3 различных тумблера для игры с падающей водой: создайте душ с одним тумблером **9**, включите пропеллер тумблером **10**. В третьем тумблере есть тайный друг, который всплывает на поверхность при наполнении водой – "ку-ку"! **11**. Игра с тремя различными тумблерами обучает ребенка пониманию причинно- следственных связей и таким концепциям, как полный/ пустой, тяжелый/ легкий, плавающий/ тонущий. Ручка на шарнире поддерживает тумблеры, ее можно поместить прямо под струю воды или сдвинуть в стороны. Труба тоже вращается. Перекройте отверстие крана, чтобы добиться веселого эффекта разбрызгивания воды! **12**